

# ملائصلالدين

№ 50 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN قېتى ساتىجى اينده ۲۰ قېك



М. Ф. АХМЕДОВ экинчи  
Азербайжан Республикасы  
Ташкент к. газетчиси

مودەداز که دوشوب بونگ نه دادی

قاجار پاپائین بر نهادی



### پاريسدن - طهرانه



«ايرستان» من مەھەدى بن جاپيام  
 من ئىلك فەجىبى بن فرماچيام  
 سن بر آز «چاپ» بورون بن دەه بر آز فەچيام  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام؟

گەل بر آز آگرى اونور دوز دايشاق  
 تەه سن اول يا «مەن» اولوم وارمى مرقاق  
 سوز كەبىر نەخت ائە تاج اونته فوجاق  
 سن بو نەختك سوسوزى بن آچيام  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام؟

### طهراندان - پاريسه



فاجىيل اولدى بن سىلك باگدە نوبت كەدەيم  
 سن شراب ايجدك آطالام بنه شىرىت كەدەيم  
 خەت ساھىبى غزواتخارمە گەبوم  
 اخشكى آلدېم كەكەن شاه ايرانم ديون  
 -ئانا طەراپىمىسە بن تاجكى غەسابەلەبوم  
 بونە يىل سندن آطالام بن محبت كەدەيم  
 سن غايت قەلمادىك بېھودە شىرىت كەدەيم

ھىچ براق ايشە آچىلانابو دىئاد بھى  
 قاتار لىتەھ طەران وتىرىز رەتتورى  
 گومە جو قىيەتە دورسا زىزىتە بوشى  
 بن سىلك ايران ويرانگە تىرت كەدەيم  
 سن شراب ايجدك آطالام بنه شىرىت كەدەيم

ئىلك توولادى شىطان بايشى  
 شاھلەك آتەي دېيەند دايشى  
 سن فورىسان كېدەن بو «دايشى»  
 نەخت ايجىن سن آتايان بن جاپيام  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام

دېھلى خاق كىگى گىفتى ھەند  
 يەتدە كىتە «فارت» اسكى بەھەر  
 يەتدە شەھەر دېدەن  
 شاھلەك سن قازى بن جاپيام  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام

يەتدە اسكى «سراي» اسكىچە «دام»  
 يەتە بر شەخسە باقر مجلس عام  
 يەتدە اسكىچە تاس اسكى حمام  
 يەتە بن سن «فەليان» بن «چاپيام»  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام

بن دېھنە گىفتىش ايجىم ئۇدەن اوزادى سىم  
 ئۇل يەتە دورە يارى گورنەي اوزادان سقىم  
 سن دوروسان بىشى اونته گور «آچاملاز كە بىنە»  
 بن گوروم بايشى مەلمان تاجى بن دروم تاجىيام؟  
 ايكىز بر آغاچك مېوسىز  
 ئەندەن سن شىرىش بن آچيام؟

### ايشىچى و كندلى او قوجىلارمىز!

- «ملاضرالدين» خەتدەكى فەكرگىرى يازغۇ:
- زور ئالدا بېشى جوق خۇدەلەبوسىز
- بېشى جوقلار سىزگە نە ايجون
- زور ئالدا ئەندەن آز يازغۇر و يا ھىچ يازغۇر
- زور ئالدى وئەندە آيىرسىزگە؟

### ھەلە ايتانمام...

بىشى ايراندادا جەمورىت...  
 اولاجاندر؟ اويانوبەر ملت؟  
 دى: سن الله ايتانسانى شەھوت  
 بن ايتانمام بوگا، يوز يول دىبە كىز  
 باساجاك ساغ طرفى سول دىبە كىز.

بن جوجوقدېم كە بوسوزل وار ايدى  
 منتظر يك يله گوزل وار ايدى  
 جوخ اورە كرده بو گوزل ورازى  
 ايدى وارد داھادا بول دىبە كىز:  
 بن ايتانمام بوگا، يوز يول دىبە كىز

اوادى كېچىشەندە مشرو طىت  
 قوبدى ايراندا نە يك وحتت  
 آخرنە پشە جەرو مېت  
 ايتىدە اولە شېكە قولە دىبە كىز:  
 بن ايتانمام بوگا، يك يول دىبە كىز

ملاز، خاتلار اولوبدىم دىك:  
 اوزگار حەم بولوبدىم دىك:  
 بولە بىر ايش كورولوبدىم دىك  
 اولماپوسىك كەردە اولدىبە كىز:  
 بن ايتانمام بوگا، يوز يول دىبە كىز

ھە تېرىز... يا الله دىيور  
 رىستان اولاليدىر نە دىيور  
 قارا داغ ئالارلارى... وە دىيور  
 بولوش ايران بولوبدىم دىبە كىز  
 بن ايتانمام بوگا، يوز يول دىبە كىز.

خاسە بر اولدە ايشلەنك  
 وار ايشى اورادا كېچىلەنك  
 دىلەرنە شىرە وار دىلەرنەك  
 خان بوراقنەزىچە «لاھول» دىبە كىز  
 اولورە آتچان يېقىنى يول دىبە كىز

مخلى: ايراندادا جىرت اولار:  
 بوگا ايراندادا قىمت اولار:  
 نە يىلە، اولەندە بىر بەدەت اولار  
 اون لكىكى آيى بوتون «زولە» دىبە كىز  
 تولكى قاتلەنچى اولار كۆل دىبە كىز  
 بن ايتانمام بوگا، يوز يول دىبە كىز  
 كىلىش



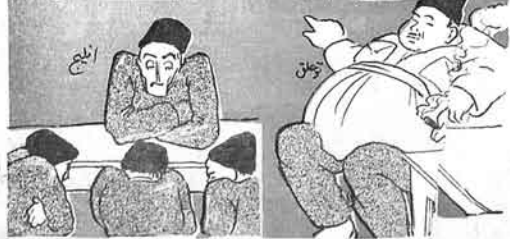
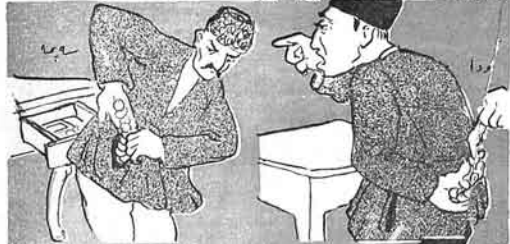
پرىتقوف - آي آلەت حق حساب يىلەمىن جىواللارى! سزە سرف ايدىرگىمىز  
 ۱۳۰ مىتى چىقارماق ايجون ھەرگىز گونەدە ايكى دەھە بومورلاپلىگىز.

**«ملاغمە نىلك كو تەگى»**  
 بايقوش كېمىلەر.  
 شەخس قىسلىك داخلى شەخس مەدىر  
 سىز قەلشەردە:  
 كىتە مەدىر بايشارى تەجول آلار  
 تەمىر - تەمىر  
 كىتە مەدىر سىزىمىسە وراھ ايجون كەبىسە!  
 تەمىر سىزىمىسە وراھ ايجون شېرەر.  
 ايمەي گوروم بو راخراھ ايدە، نەدە خراھ  
 بىرەدە فلايىسىم.  
 قازاندىرەك سوزىدىن شەخس داوالايلار  
 ھوموس بايقوش دالار و اوگا كورمەدە  
 بىردەك شەخس داوالا قەلشەردەلەر.

**«ملاغمە نىلك كو تەگى»**  
 بايقوش كېمىلەر.  
 شەخس قىسلىك داخلى شەخس مەدىر  
 سىز قەلشەردە:  
 كىتە مەدىر بايشارى تەجول آلار  
 تەمىر - تەمىر  
 كىتە مەدىر سىزىمىسە وراھ ايجون كەبىسە!  
 تەمىر سىزىمىسە وراھ ايجون شېرەر.  
 ايمەي گوروم بو راخراھ ايدە، نەدە خراھ  
 بىرەدە فلايىسىم.  
 قازاندىرەك سوزىدىن شەخس داوالايلار  
 ھوموس بايقوش دالار و اوگا كورمەدە  
 بىردەك شەخس داوالا قەلشەردەلەر.

اوشى تەلورەك مىقان.





بعض کند شورا سدورینده عهله کن ناغوشقلار



علم - درانت کتابی کوز اولماسا سنقه برانسا باجانام  
تعلملر - آی سلمه هر چند دقارک ه در انا دیدیکوز مکتاب علم چله انا جیقا بوبدور.